

Il-Ġurnal Uffiċjali C 240

tal-Unjoni Ewropea



Edizzjoni bil-Malti

Informazzjoni u Avviżi

Volum 65

22 ta' Ġunju 2022

Werrej

I Riżoluzzjonijiet, rakkomandazzjonijiet u opinjonijiet

RAKKOMANDAZZJONIJIET

Il-Bank Ċentrali Ewropew

2022/C 240/01	Rakkomandazzjoni tal-Bank Ċentrali Ewropew tad-19 ta' Mejju 2022 dwar il-Bażi ta' Data Ċentralizzata tat-Titoli u l-produzzjoni ta' statistika dwar il-hruġ ta' titoli u li thassar ir-Rakkomandazzjoni BĊE/2012/22 (BĊE/2022/26)	1
---------------	---	---

II Komunikazzjonijiet

KOMUNIKAZZJONIJIET MINN ISTITUZZJONIJIET, KORPI, UFFIĊĊJI U AĠENZJI TAL-UNJONI EWROPEA

Il-Kummissjoni Ewropea

2022/C 240/02	Ebda oppożizzjoni għal konċentrazzjoni notifikata (Il-Każ M.10722 — CHEVRON / RENEWABLE ENERGY GROUP) ⁽¹⁾	11
2022/C 240/03	Ebda oppożizzjoni għal konċentrazzjoni notifikata (Il-Każ M.10729 — FOWI / MOL / TOHO / HOKURIKU / ORSTED / JERA / SWA) ⁽¹⁾	12

IV Informazzjoni

INFORMAZZJONI MINN ISTITUZZJONIJIET, KORPI, UFFIĊĊJI U AĠENZJI TAL-UNJONI EWROPEA

Il-Kummissjoni Ewropea

2022/C 240/04	Rata tal-kambju tal-euro — Il-21 ta' Ġunju 2022	13
---------------	---	----

⁽¹⁾ Test b'rilevanza għaż-ŻEE.

Il-Kontrollur Ewropew għall-Protezzjoni tad-Data

2022/C 240/05	Sommarju tal-Opinjoni tal-Kontrollur Ewropew għall-Protezzjoni tad-Data dwar ir-Rakkomandazzjoni għal Deciżjoni tal-Kunsill li tawtorizza n-negozjati għal konvenzjoni internazzjonali komprensiva dwar il-ġlieda kontra l-użu tat-teknoloġiji tal-informazzjoni u tal-komunikazzjoni għal finijiet kriminali (<i>It-test shiħ ta' din l-Opinjoni jista' jinkiseb bl-Ingliż, bil-Franċiż u bil-Germaniż fuq is-sit web tal-EDPS www.edps.europa.eu</i>)	14
---------------	---	----

INFORMAZZJONI MILL-ISTATI MEMBRI

2022/C 240/06	Avviż tal-Kummissjoni skont l-Artikolu 17(5) tar-Regolament (KE) Nru 1008/2008 tal-Parlament Ewropew u tal-Kunsill dwar regoli komuni għall-operat tas-servizzi tal-ajru fil-Komunità — Sejha għall-offerti b'rabta mal-operat ta' servizzi tal-ajru skedati f'konformità mal-obbligi tas-servizz pubbliku	19
---------------	--	----

V Awżi

PROCEDURI DWAR L-IMPLIMENTAZZJONI TAL-POLITIKA TAL-KOMPETIZZJONI

Il-Kummissjoni Ewropea

2022/C 240/07	Avviż minn qabel ta' konċentrazzjoni (Il-Każ M.10755 – ADVENT / IRCA) — Każ li jista' jiġi kkunsidrat għal procedura ssimplifikata ⁽¹⁾	20
---------------	---	----

ATTI OHRAJN

Il-Kummissjoni Ewropea

2022/C 240/08	Pubblikazzjoni ta' komunikazzjoni ta' approvazzjoni ta' emenda standard għall-Ispesifikazzjoni tal-Prodott għal isem fis-settur tal-inbid, kif imsemmi fl-Artikolu 17(2) u (3) tar-Regolament Delegat tal-Kummissjoni (UE) Nru 2019/33	22
---------------	--	----

⁽¹⁾ Test b'rilevanza għaž-ŻEE.

I

(Riżoluzzjonijiet, rakkomandazzjonijiet u opinjonijiet)

RAKKOMANDAZZJONIJIET

IL-BANK ĊENTRALI EWROPEW

RAKKOMANDAZZJONI TAL-BANK ĊENTRALI EWROPEW

tad-19 ta' Mejju 2022

**dwar il-Bażi ta' Data Ċentralizzata tat-Titoli u l-produzzjoni ta' statistika dwar il-hruġ ta' titoli u li
thassar ir-Rakkomandazzjoni BCE/2012/22**

(BCE/2022/26)

(2022/C 240/01)

IL-KUNSILL GOVERNATTIV TAL-BANK ĊENTRALI EWROPEW,

Wara li kkunsidra t-Trattat dwar il-Funzjonament tal-Unjoni Ewropea,

Wara li kkunsidra l-Istatut tas-Sistema Ewropea tal-Banek Ċentrali u tal-Bank Ċentrali Ewropew, u b' mod partikolari l-Artikolu 5.1 u t-tielet inċiż tal-Artikolu 34.1 tiegħu,

Wara li kkunsidra r-Regolament tal-Kunsill (KE) Nru 2533/98 tat-23 ta' Novembru 1998 dwar il-gbir ta' tagħrif statistiku mill-Bank Ċentrali Ewropew ⁽¹⁾, u b' mod partikolari l-Artikolu 4 tiegħu,

Wara li kkunsidra l-kontribut tal-Kunsill Ġenerali tal-Bank Ċentrali Ewropew,

Billi:

- (1) Il-Bażi ta' Data tat-Titoli Ċentralizzati (CSDB) hija infrastruttura unika tat-teknoloġija tal-informazzjoni, operata b' mod kongunt mill-membri tas-Sistema Ewropea ta' Banek Ċentrali (SEBC), inklużi banek ċentrali nazzjonali tal-Istati Membri li l-munita tagħhom mhijiex l-euro (iktar 'il quddiem "BCN mhux taż-żona tal-euro") fejn dawn il-BCN mhux taż-żona tal-euro jipparteċipaw b' mod volontarju fl-operazzjoni tas-CSDB. Is-CSDB taħzen id-data partita b' partita, b' mod partikolari, id-data dwar titoli, l-emittenti tagħhom u l-prezzijiet u l-klassifikazzjonijiet tagħhom. Il-proċessi ewlenin tal-operazzjoni tas-CSDB jinkludu l-forniment ta' data tal-input, l-ipproċessar ta' dik id-data tal-input, it-tweqqif ta' ġestjoni tal-kwalità tad-data (DQM) u l-produzzjoni u d-disseminazzjoni ta' data tal-output li tikkonsisti f' data parta b' partita u "informazzjoni aggregata. Dawn il-proċessi huma ddefiniti u msaħħa fuq bażi kontinwa mis-sottostruttura rilevanti tal-Kumitat tal-Istatistika tas-SEBC u huma awtomatizzati sa fejn ikun possibbli sabiex jiġi żgurat it-thaddim effiċjenti tas-CSDB. Ghadd ta' bidliet f' dawn il-proċessi jehtiegu l-adozzjoni ta' Linja Gwida ġdida u t-thassir tal-Linja Gwida BCE/2012/21, li s'issa rregolat il-qafas tal-ġestjoni tal-kwalità tad-data tas-CSDB. Bl-istess mod, ir-Rakkomandazzjoni BCE/2012/22 ⁽²⁾, li titlob li daww li mhum iex l-euro huma BCN biex jikkonformaw mad-dispożizzjonijiet tal-Linja Gwida BCE/2012/21, għandha tithassar ukoll.

⁽¹⁾ ĠUL 318, 27.11.1998, p. 8.

⁽²⁾ Ir-Rakkomandazzjoni BCE/2012/22 tal-Bank Ċentrali Ewropew tas-26 ta' Settembru 2012 dwar il-qafas ta' mmaniġġjar tal-kwalità tad-dejta għall-Bażi ta' data Ċentralizzata dwar it-Titoli (ĠU C 339, 7.11.2012, p. 1)

- (2) Biex jissahhu l-analizizzjiet tal-istabbiltà monetarja u finanzjarja għaż-żona tal-euro u l-Unjoni, biex jingħata kontribut għall-produzzjoni ta' statistika sekondarja, biex jiġu ssodisfati l-impenji ta' rapportar taż-żona tal-euro dwar l-istatistika tal-hruġ ta' titoli ta' dejn fil-kuntest tal-Inizjattiva tal-G20 dwar lakuni fid-data u biex jiġi vvalutat ir-rwol tal-euro fis-swieq finanzjarji internazzjonali, l-istatistika dwar il-hruġ ta' titoli ta' kull xahar li tkopri l-istokk u l-aggregati tal-flussi tal-hruġ ta' titoli hija prodotta minn data b'partita b'partita tas-CSDB (iktar 'il quddiem 'statistika aggregata tas-CSEC'). Għaldaqstant, l-istatistika aggregata tas-CSEC għandha tiġi kkompilata fis-CSDB, u l-banek ċentrali nazzjonali (BCN) u l-Bank Ċentrali Ewropew (BCE) għandhom ikunu responsabbli għall-verifika tal-istatistika aggregata tas-CSEC u għad-DQM tad-data sottostanti tas-CSDB partita b'partita.
- (3) Il-kwalità ġenerali tad-data partita b'partita tas-CSDB tista' tiġi vvalutata biss fil-livell tal-output, aktar milli fil-livell ta' settijiet individwali ta' data tal-input. Sabiex jiġu żgurati l-kompletezza, il-preċiżjoni u l-konsistenza tad-data tal-output, il-Linja Gwida (UE) 2022/971 tal-Bank Ċentrali Ewropew (BCE/2022/25) ⁽³⁾ tistabbilixxi l-qafas għall-forniment ta' data tal-input, id-disseminazzjoni tad-data tal-output u tistabbilixxi d-DQM li għandu jiġi applikat għall-output feed data, li huwa subsett ta' data tal-output li jista' jintuża biex jappoġġa l-produzzjoni ta' statistika jew uzi oħra, u għall-istatistika aggregata tas-CSEC u d-data sottostanti tagħha tas-CSDB.
- (4) F'sitwazzjonijiet fejn l-awtoritajiet kompetenti għajr il-BCNi jipprovdu data tal-input lis-CSDB jew iwettqu d-DQM fis-CSDB, dawn l-awtoritajiet u l-BCNi rispettivi tagħhom għandhom jikkooperaw ma' xulxin biex jiżguraw li r-rekwiziti stabbiliti fil-Linja Gwida (UE) 2022/971 (BCE/2022/25) jiġu ssodisfati. Tali kooperazzjoni għandha tinkludi l-istabbiliment ta' struttura permanenti għat-trażmissjoni tad-data, sakemm l-istess riżultat ma jkunx diġà" gie milhuq minn legiżlazzjoni nazzjonali.
- (5) L-applikazzjoni effettiva tal-qafas tad-DQM tas-CSDB tiddependi fuq il-kooperazzjoni bejn il-membri kollha tas-SEBC li jipparteċipaw fl-operat tas-CSDB u fuq l-applikazzjoni ta' standards ta' kwalità uguali minn dawn il-membri. Il-BCN li mhumiex fiż-żona tal-euro li jipparteċipaw fl-operazzjoni tas-CSDB għandhom jikkooperaw ma' xulxin, mal-BCN tal-Istati Membri li adottaw l-euro (iktar 'il quddiem il- "BCNi taż-żona tal-euro") u mal-BCE fl-applikazzjoni tal-qafas tad-DQM tas-CSDB skont il-Linja Gwida (UE) 2022/971 (BCE/2022/25).

ADOTTA DIN IR-RAKKOMANDAZZJONI:

I. Definizzjonijiet

Għall-finijiet ta' din ir-Rakkomandazzjoni, it-termini "Bażi tad-Data Ċentralizzata tat-Titoli" jew "CSDB" u "Ġestjoni tal-Kwalità tad-Data" jew "DQM" għandhom l-istess tifsiriet bħal daww stabbiliti fl-Artikolu 1 tal-Linja Gwida (UE) 2022/971 (BCE/2022/25).

II. Dispożizzjoni għal-informazzjoni Għoti ta' tagħrif statistika statistiku

1. Id-destinatarji huma mitluba jikkonformaw fil-hin mal-obbligi tal-BCNi taż-żona tal-euro kif stabbilit fl-Artikoli 2 sa 13 u l-Artikolu 16 tal-Linja Gwida (UE) 2022/971 (BCE/2022/25).
2. Għall-finijiet tal-kompilazzjoni tal-istatistika aggregata tas-CSEC kif previst fl-Artikolu 10 tal-Linja Gwida (UE) 2022/971 (BCE/2022/25), it-tqassim tal-istatistika aggregata tas-CSEC għall-Istati Membri li mhumiex fiż-żona tal-euro u l-Unjoni kollha kemm hi huma speċifikati fl-Anness I ta' din ir-Rakkomandazzjoni.

III. Revoka

Ir-Rakkomandazzjoni BCE/2012/22 hija b'dan imhassra.

IV. Dispożizzjoni finali

Din ir-Rakkomandazzjoni hija indirizzata lill-BCNi tal-Istati Membri li mhumiex fiż-żona tal-euro, sa fejn huwa applikabbli.

⁽³⁾ Linja Gwida (UE) 2022/971 tal-Bank Ċentrali Ewropew tad-19 ta' Mejju 2022 dwar il-Baży ta' Data Ċentralizzata tat-Titoli u l-produzzjoni ta' statistika dwar il-hruġ ta' titoli u li thassar il-Linja Gwida 2012/689/EU (BCE/2012/21) u l-Linja Gwida (EU) 2021/834 (BCE/2022/25) (ĠU L 166, 22.6.2022, p. 147).

Magħmul fi Frankfurt am Main, 19 ta' Mejju 2022.

Il-President tal-BĊE
Christine LAGARDE

ANNEX I

Statistika aggregata tas-CSEC Tqassim għall-Istati Membri li mhumix fiż-żona tal-euro u l-Unjoni kollha kemm hi

Filwaqt li t-tqassim tal-istatistika aggregata tas-CSEC għal kull pajjiż individwali taż-żona tal-euro u ż-żona tal-euro kollha kemm hi huma definiti fl-Anness IV tal-Linja Gwida (UE) 2022/971 (BĊE/2022/25), dan l-Anness jistabbilixxi t-tqassim tal-istatistika aggregata tas-CSEC għall-Istati Membri li l-munita tagħhom mhijiex l-euro (minn hawn 'il quddiem "l-Istati Membri li mhumix fiż-żona tal-euro") u l-Unjoni kollha kemm hi.

Għall-hruġ ta' kull Stat Membru individwali li mhux fiż-żona tal-euro, l-istatistika aggregata tas-CSEC trid titkejjel fil-munita nazzjonali u tiġi kkompilata għat-tqassim definit fit-tabelli li ġejjin. Barra minn hekk, l-aggregati għall-hruġ denominati f' "il-muniti kollha" u f' "EUR" għandhom jitkejlu wkoll feuro. Għall-hruġ għall-Unjoni kollha kemm hi, l-istatistika aggregata tas-CSEC trid titkejjel feuro u tiġi kkompilata biss għat-tqassim tal-"Muniti kollha" definiti fit-tabelli li ġejjin. Il-kodiċijiet tas-setturi użati fit-tabelli għandhom it-tifsiriet definiti fit-Taqsima 1 dwar "Kopertura u klassifikazzjonijiet" tal-Anness IV tal-Linja Gwida (UE) 2022/971 (BĊE/2022/25).

Tabella A1

Ġerarkija tat-titoli ta' dejn 1 — Tqassim skont it-tip ta' maturità u r-rata tal-imghax għal Stati Membri individwali mhux fiż-żona tal-euro u l-Unjoni kollha kemm hi

Settur																						
Denominazzjoni tal-munita, maturità, tip ta' strument																						
Denominazzjoni tal-munita	Maturità	Tip ta' strument	S1	S11	S12	S121	S122	S12M	S12P	S124	S125	S125A	S125W	S126	S127	S12Q	S13	S1311	S13M	S1314	S1M	
Muniti kollha	Il-maturitajiet kollha	It-tipi kollha ta' rati tal-imghax																				
	Fuq medda qasira ta' żmien fil-	It-tipi kollha ta' rati tal-imghax																				
	Terminu ta' żmien twil fil-maturità oriġinali	It-tipi kollha ta' rati tal-imghax																				
		Kupun fiss																				
		Kupun żero																				
		Rata tal-imghax varjabbli:																				
Munita domestika	Il-maturitajiet kollha	It-tipi kollha ta' rati tal-imghax																				
	Fuq medda qasira ta' żmien fil-	It-tipi kollha ta' rati tal-imghax		L*		L*	L*			L*		L*	L*	L*	L*	L*		L*	L*	L*	L*	
	Terminu ta' żmien twil fil-maturità oriġinali	It-tipi kollha ta' rati tal-imghax																				
		Kupun fiss		L*		L*	L*				L*		L*	L*	L*	L*	L*		L*	L*	L*	L*
		Kupun żero		L*		L*	L*				L*		L*	L*	L*	L*	L*		L*	L*	L*	L*
		Rata tal-imghax varjabbli		L		L	L				L		L	L	L	L	L		L	L	L	L
EUR	Il-maturitajiet kollha	It-tipi kollha ta' rati tal-imghax																				
	Fuq medda qasira ta' żmien fil-	It-tipi kollha ta' rati tal-imghax		L*		L*	L*			L*		L*	L*	L*	L*	L*		L*	L*	L*	L*	
	Terminu ta' żmien twil fil-maturità oriġinali	It-tipi kollha ta' rati tal-imghax																				
		Kupun fiss		L*		L*	L*				L*		L*	L*	L*	L*	L*		L*	L*	L*	L*
		Kupun żero		L*		L*	L*				L*		L*	L*	L*	L*	L*		L*	L*	L*	L*
		Rata tal-imghax varjabbli		L		L	L				L		L	L	L	L	L		L	L	L	L
Muniti ohra minbarra EUR	Il-maturitajiet kollha	It-tipi kollha ta' rati tal-imghax																				
	Fuq medda qasira ta' żmien fil-	It-tipi kollha ta' rati tal-imghax		L*		L*	L*			L*		L*	L*	L*	L*	L*		L*	L*	L*	L*	
	Terminu ta' żmien twil fil-maturità oriġinali	It-tipi kollha ta' rati tal-imghax																				
		Kupun fiss		L*		L*	L*				L*		L*	L*	L*	L*	L*		L*	L*	L*	L*
		Kupun żero		L*		L*	L*				L*		L*	L*	L*	L*	L*		L*	L*	L*	L*
		Rata tal-imghax varjabbli		L		L	L				L		L	L	L	L	L		L	L	L	L

Noti: Kull ċellola tat-tabella trid tiġi kkompilata għal stokks, hrug gross, fidi, rivalutazzjonijiet u bidliet oħra fil-volum bil-valur tas-suq u dak nominali kif ukoll għall-istokks bil-valur nominali. Iċ-ċelloli mmarrati bħala "L" huma aggregati fl-aktar livell baxx li ma jistgħux jinqasmu aktar fil-livell tal-Istati Membri individwali taż-żona tal-euro. Iċ-ċelloli mmarrati bħala "L*" huma aggregati fl-aktar livell baxx użati biex jidentifikaw is-serje ta' prijetà tas-CSEC, li huma soġġetti għall-ġestjoni tal-kwalità tad-data (DQM) għall-istatistika aggregata tas-CSEC speċifikata fl-Anness IV tal-Linja Gwida (UE) 2022/971 (BĈE/2022/25). Iċ-ċelloli l-oħra kollha fit-tabella huma aggregati ta' livell oghla li jinholqu billi jiġu aggregati l-aggregati tal-livell l-aktar baxx.

Tabella A2

Ġerarkija tat-titoli ta' dejn 2 — Tqassim skont it-tip ta' maturità u r-rata tal-imghax għal Stati Membri individwali mhux fiż-żona tal-euro u l-Unjoni kollha kemm hi

Settur																						
Denominazzjoni tal-munita, maturità, tip ta' strument																						
Denominazzjoni tal-munita	Maturità	Tip ta' strument	S1	S11	S12	S121	S122	S12M	S12P	S124	S125	S125A	S125W	S126	S127	S12Q	S13	S1311	S13M	S1314	S1M	
Muniti kollha	Il-maturitajiet kollha	It-tipi kollha ta' rati tal-imghax																				
		Rata tal-imghax fissa																				
		Kupun fiss																				
		Kupun żero																				
		Rata tal-imghax varjabbli																				
		Rata varjabbli marbuta mal-inflazzjoni:																				
		Rata varjabbli marbuta mar-rata tal-imghax:																				
		Rata varjabbli marbuta mal-prezz tal-assi:																				
Munita domestika	Il-maturitajiet kollha	It-tipi kollha ta' rati tal-imghax																				
		Rata tal-imghax fissa																				
		Kupun fiss		L		L	L			L			L	L	L	L	L		L	L	L	L
		Kupun żero		L		L	L			L			L	L	L	L	L		L	L	L	L
		Rata tal-imghax varjabbli																				
		Rata varjabbli marbuta mal-inflazzjoni:		L*		L*	L*			L*			L*	L*	L*	L*	L*		L*	L*	L*	L*
		Rata varjabbli marbuta mar-rata tal-imghax:		L*		L*	L*			L*			L*	L*	L*	L*	L*		L*	L*	L*	L*
		Rata varjabbli marbuta mal-prezz tal-assi:		L*		L*	L*			L*			L*	L*	L*	L*	L*		L*	L*	L*	L*

Settur																						
Denominazzjoni tal-munita, maturità, tip ta' strument																						
Denominazzjoni tal-munita	Maturità	Tip ta' strument	S1	S11	S12	S121	S122	S12M	S12P	S124	S125	S125A	S125W	S126	S127	S12Q	S13	S1311	S13M	S1314	S1M	
EUR	Il-maturitajiet kollha	It-tipi kollha ta' rati tal-imghax																				
		Rata tal-imghax fissa																				
		Kupun fiss		L		L	L			L			L	L	L	L	L		L	L	L	L
		Kupun zero		L		L	L			L			L	L	L	L	L		L	L	L	L
		Rata tal-imghax varjabbli																				
		Rata varjabbli marbuta mal-inflazzjoni:		L*		L*	L*			L*			L*	L*	L*	L*	L*		L*	L*	L*	L*
		Rata varjabbli marbuta mar-rata tal-imghax:		L*		L*	L*			L*			L*	L*	L*	L*	L*		L*	L*	L*	L*
		Rata varjabbli marbuta mal-prezz tal-assi:		L*		L*	L*			L*			L*	L*	L*	L*	L*		L*	L*	L*	L*
Muniti ohra minbarra EUR	Il-maturitajiet kollha	It-tipi kollha ta' rati tal-imghax																				
		Rata tal-imghax fissa																				
		Kupun fiss		L		L	L			L			L	L	L	L	L		L	L	L	L
		Kupun zero		L		L	L			L			L	L	L	L	L		L	L	L	L
		Rata tal-imghax varjabbli																				
		Rata varjabbli marbuta mal-inflazzjoni:		L*		L*	L*			L*			L*	L*	L*	L*	L*		L*	L*	L*	L*
		Rata varjabbli marbuta mar-rata tal-imghax:		L*		L*	L*			L*			L*	L*	L*	L*	L*		L*	L*	L*	L*
		Rata varjabbli marbuta mal-prezz tal-assi:		L*		L*	L*			L*			L*	L*	L*	L*	L*		L*	L*	L*	L*

Noti: Kull ċellola tat-tabella trid tigi kkompilata għal stokks, hruġ gross, fidi, rivalutazzjonijiet u bidliet oħra fil-volum bil-valur tas-suq u dak nominali kif ukoll għall-istokks bil-valur nominali. Iċ-ċelloli mmarkati bhala "L" huma aggregati fl-aktar livell baxx li ma jistgħux jinqasmu aktar fil-livell tal-Istati Membri individwali taż-żona tal-euro. Iċ-ċelloli mmarkati bhala "L*" huma aggregati fl-aktar livell baxx użati biex jidentifikaw is-serje ta' prijorità tas-CSEC, li huma soġġetti għad-DQM għall-istatistika aggregata tas-CSEC speċifikata fl-Anness IV tal-Linja Gwida (UE) 2022/971 (BĈE/2022/25). Iċ-ċelloli l-oħra kollha fit-tabella huma aggregati ta' livell oghla li jinholqu billi jiġu aggregati l-aggregati tal-livell l-aktar baxx.

Tabella A3

Ġerarkija tat-titoli ta' dejn 3 — Tqassim dettaljat ta' maturità oriġinali għal Stati Membri individwali mhux fiż-żona tal-euro u l-Unjoni kollha kemm hi

Settur																					
Denominazzjoni tal-munita, maturità, tip ta' strument																					
Denominazzjoni tal-munita	Maturità	Tip ta' strument	S1	S11	S12	S121	S122	S12M	S12P	S124	S125	S125A	S125W	S126	S127	S12Q	S13	S1311	S13M	S1314	S1M
Muniti kollha	Il-maturitajiet kollha	It-tipi kollha ta' rati tal-imghax																			
	Fuq medda qasira ta' żmien fil-maturità oriġinali	It-tipi kollha ta' rati tal-imghax																			
	Maturità oriġinali > sena (1) u ≤sentejn	It-tipi kollha ta' rati tal-imghax																			
	Maturità oriġinali > sentejn u ≤5 snin	It-tipi kollha ta' rati tal-imghax																			
	Maturità oriġinali > 5 snin u ≤ 10 snin	It-tipi kollha ta' rati tal-imghax																			
	Maturità oriġinali > 10 snin	It-tipi kollha ta' rati tal-imghax																			
Munita domestika	Il-maturitajiet kollha	It-tipi kollha ta' rati tal-imghax																			
	Fuq medda qasira ta' żmien fil-maturità oriġinali	It-tipi kollha ta' rati tal-imghax		L		L	L			L		L	L	L	L	L		L	L	L	L
	Maturità oriġinali > sena (1) u ≤ sentejn	It-tipi kollha ta' rati tal-imghax		L		L	L			L		L	L	L	L	L		L	L	L	L
	Maturità oriġinali > sentejn u ≤5 snin	It-tipi kollha ta' rati tal-imghax		L		L	L			L		L	L	L	L	L		L	L	L	L
	Maturità oriġinali > 5 snin u ≤ 10 snin	It-tipi kollha ta' rati tal-imghax		L		L	L			L		L	L	L	L	L		L	L	L	L
	Maturità oriġinali > 10 snin	It-tipi kollha ta' rati tal-imghax		L		L	L			L		L	L	L	L	L		L	L	L	L
EUR	Il-maturitajiet kollha	It-tipi kollha ta' rati tal-imghax																			
	Fuq medda qasira ta' żmien fil-maturità oriġinali	It-tipi kollha ta' rati tal-imghax		L		L	L			L		L	L	L	L	L		L	L	L	L
	Maturità oriġinali > sena (1) u ≤ sentejn	It-tipi kollha ta' rati tal-imghax		L		L	L			L		L	L	L	L	L		L	L	L	L
	Maturità oriġinali > sentejn u ≤5 snin	It-tipi kollha ta' rati tal-imghax		L		L	L			L		L	L	L	L	L		L	L	L	L
	Maturità oriġinali > 5 snin u ≤ 10 snin	It-tipi kollha ta' rati tal-imghax		L		L	L			L		L	L	L	L	L		L	L	L	L
	Maturità oriġinali > 10 snin	It-tipi kollha ta' rati tal-imghax		L		L	L			L		L	L	L	L	L		L	L	L	L
Muniti oħra minbarra EUR	Il-maturitajiet kollha	It-tipi kollha ta' rati tal-imghax																			
	Fuq medda qasira ta' żmien fil-maturità oriġinali	It-tipi kollha ta' rati tal-imghax		L		L	L			L		L	L	L	L	L		L	L	L	L
	Maturità oriġinali > sena (1) u ≤ sentejn	It-tipi kollha ta' rati tal-imghax		L		L	L			L		L	L	L	L	L		L	L	L	L
	Maturità oriġinali > sentejn u ≤5 snin	It-tipi kollha ta' rati tal-imghax		L		L	L			L		L	L	L	L	L		L	L	L	L
	Maturità oriġinali > 5 snin u ≤ 10 snin	It-tipi kollha ta' rati tal-imghax		L		L	L			L		L	L	L	L	L		L	L	L	L
	Maturità oriġinali > 10 snin	It-tipi kollha ta' rati tal-imghax		L		L	L			L		L	L	L	L	L		L	L	L	L

Noti: Kull ċellola tat-tabella trid tiġi kkompilata għal stokks, hrug gross, fidi, rivalutazzjonijiet u bidliet oħra fil-volum bil-valur tas-suq u dak nominali kif ukoll għall-istokks bil-valur nominali. Iċ-ċelloli mmarkati bħala "L" huma aggregati fl-aktar livell baxx li ma jistgħux jinqasmu aktar fil-livell tal-Istati Membri individwali taż-żona tal-euro. Iċ-ċelloli l-oħra kollha fit-tabella huma aggregati ta' livell oġġjal li jinfolqu billi jiġu aggregati l-aggregati tal-livell l-aktar baxx.

Tabella A4

Ġerarkija tat-titoli ta' dejn 4 — Tqassim dettaljat ta' maturità residwa ghal Stati Membri individwali mhux fiż-żona tal-euro u l-Unjoni kollha kemm hi

Settur																					
Denominazzjoni tal-munita, maturità, tip ta' strument																					
Denominazzjoni tal-munita	Maturità	Tip ta' strument	S1	S11	S12	S121	S122	S12M	S12P	S124	S125	S125A	S125W	S126	S127	S12Q	S13	S1311	S13M	S1314	S1M
Muniti kollha	Il-maturitajiet kollha	It-tipi kollha ta' rati tal-imghax																			
	Fuq medda qasira ta' żmien fil-maturità originali	It-tipi kollha ta' rati tal-imghax		L		L	L			L		L	L	L	L	L		L	L	L	L
	Maturità originali fuq terminu twil b'maturità residwa ≤ sena (1)	It-tipi kollha ta' rati tal-imghax		L		L	L			L		L	L	L	L	L		L	L	L	L
	Maturità originali fit-tul b'maturità residwa > sena (1) u ≤ sentejn	It-tipi kollha ta' rati tal-imghax		L		L	L			L		L	L	L	L	L		L	L	L	L
	Maturità originali fit-tul b'maturità residwa ta' > sentejn	It-tipi kollha ta' rati tal-imghax		L		L	L			L		L	L	L	L	L		L	L	L	L
Munita domestika	Il-maturitajiet kollha	It-tipi kollha ta' rati tal-imghax																			
	Fuq medda qasira ta' żmien fil-maturità originali	It-tipi kollha ta' rati tal-imghax		L		L	L			L		L	L	L	L	L		L	L	L	L
	Maturità originali fuq terminu twil b'maturità residwa ≤ sena (1)	It-tipi kollha ta' rati tal-imghax		L		L	L			L		L	L	L	L	L		L	L	L	L
	Maturità originali fit-tul b'maturità residwa > sena (1) u ≤ sentejn	It-tipi kollha ta' rati tal-imghax		L		L	L			L		L	L	L	L	L		L	L	L	L
	Maturità originali fit-tul b'maturità residwa ta' > sentejn	It-tipi kollha ta' rati tal-imghax		L		L	L			L		L	L	L	L	L		L	L	L	L
EUR	Il-maturitajiet kollha	It-tipi kollha ta' rati tal-imghax																			
	Fuq medda qasira ta' żmien fil-maturità originali	It-tipi kollha ta' rati tal-imghax		L		L	L			L		L	L	L	L	L		L	L	L	L
	Maturità originali fuq terminu twil b'maturità residwa ≤ sena (1)	It-tipi kollha ta' rati tal-imghax		L		L	L			L		L	L	L	L	L		L	L	L	L
	Maturità originali fit-tul b'maturità residwa > sena (1) u ≤ sentejn	It-tipi kollha ta' rati tal-imghax		L		L	L			L		L	L	L	L	L		L	L	L	L
	Maturità originali fit-tul b'maturità residwa ta' > sentejn	It-tipi kollha ta' rati tal-imghax		L		L	L			L		L	L	L	L	L		L	L	L	L
Muniti ohra minbarra EUR	Il-maturitajiet kollha	It-tipi kollha ta' rati tal-imghax																			
	Fuq medda qasira ta' żmien fil-maturità originali	It-tipi kollha ta' rati tal-imghax		L		L	L			L		L	L	L	L	L		L	L	L	L
	Maturità originali fuq terminu twil b'maturità residwa ≤ sena (1)	It-tipi kollha ta' rati tal-imghax		L		L	L			L		L	L	L	L	L		L	L	L	L
	Maturità originali fit-tul b'maturità residwa > sena (1) u ≤ sentejn	It-tipi kollha ta' rati tal-imghax		L		L	L			L		L	L	L	L	L		L	L	L	L
	Maturità originali fit-tul b'maturità residwa ta' > sentejn	It-tipi kollha ta' rati tal-imghax		L		L	L			L		L	L	L	L	L		L	L	L	L

Noti: Kull ċellola tat-tabella trid tiġi kkompilata għal stokks, ħruġ gross, fidi, rivalutazzjonijiet u bidliet oħra fil-volum bil-valur tas-suq u dak nominali kif ukoll għall-istokks bil-valur nominali. Iċ-ċelloli mmarkati b'ħala "L" huma aggregati fl-aktar livell baxx li ma jistgħux jinqasmu aktar fil-livell tal-Istati Membri individwali taż-żona tal-euro. Iċ-ċelloli l-oħra kollha fit-tabella huma aggregati ta' livell oghla li jinholqu billi jiġu aggregati l-aggregati tal-livell l-aktar baxx.

Tabella A5

Tqassim tal-ishma kwotati għall-Istati Membri li mhumiex fiż-żona tal-euro u l-Unjoni kollha kemm hi

Settur																					
	Denominazzjoni tal-munita	S1	S11																S1M		
				S12	S121	S122	S12M	S12P	S124	S125	S125A		S125W	S126	S127	S12Q	S13	S1311		S13M	S1314
Muniti kollha								mhux disp.		mhux disp.						mhux disp.	mhux disp.	mhux disp.	mhux disp.	mhux disp.	
Munita domestika		L*		L*	L*			mhux disp.		mhux disp.	L*	L*	L*	L*		mhux disp.	mhux disp.	mhux disp.	mhux disp.	mhux disp.	
EUR		L*		L*	L*			mhux disp.		mhux disp.	L*	L*	L*	L*		mhux disp.	mhux disp.	mhux disp.	mhux disp.	mhux disp.	
Muniti oħra minbarra EUR		L*		L*	L*			mhux disp.		mhux disp.	L*	L*	L*	L*		mhux disp.	mhux disp.	mhux disp.	mhux disp.	mhux disp.	

Noti: Kull ċellola tat-tabella għandha tiġi kkompilata għal stokks, hrug gross, fidi, rivalutazzjonijiet u bidliet oħra fil-volum bil-valur tas-suq. Iċ-ċelloli mmarkati bħala "L" huma aggregati fl-aktar livell baxx li ma jistgħux jinqasmu aktar fil-livell tal-Istati Membri individwali taż-żona tal-euro. Iċ-ċelloli mmarkati bħala "L*" huma aggregati fl-aktar livell baxx użati biex jidentifikaw is-serje ta' prijorità tas-CSEC, li huma soġġetti għad-DQM għall-istatistika aggregata tas-CSEC speċifikata fl-Anness IV tal-Linja Gwida (UE) 2022/971 (BCE/2022/25). Iċ-ċelloli l-oħra kollha fit-tabella (flief għal dawk immarkati bħala "mhux disp.", li jindikaw setturi li tipikament ma joħroġux ishma elenkati) huma aggregati ta' livell oghla li jinholqu billi jiġu aggregati l-aggregati tal-livell l-aktar baxx.

II

*(Komunikazzjonijiet)*KOMUNIKAZZJONIJIET MINN ISTITUZZJONIJIET, KORPI, UFFIĊĊJI U
AĠENZIJI TAL-UNJONI EWROPEA

IL-KUMMISSJONI EWROPEA

Ebda oppożizzjoni għal konċentrazzjoni notifikata**(Il-Każ M.10722 — CHEVRON / RENEWABLE ENERGY GROUP)****(Test b'rilevanza għaż-ŻEE)**

(2022/C 240/02)

Fit 7 ta' Ġunju 2022, il-Kummissjoni ddeċidiet li ma topponix il-konċentrazzjoni notifikata msemmija hawn fuq u li tiddikjaraha kompatibbli mas-suq intern. Din id-deċiżjoni hi bbażata fuq l-Artikolu 6(1)(b) tar-Regolament tal-Kunsill (KE) Nru 139/2004 ⁽¹⁾. It-test shiħ tad-deċiżjoni hu disponibbli biss bl-Ingliż u ser isir pubbliku wara li jitneħħa kwalunkwe sigriet tan-negozju li jista' jkun fih. Dan it-test jinstab:

- fit-taqsima tal-amalgamazzjoni tas-sit web tal-Kummissjoni dwar il-Kompetizzjoni (<http://ec.europa.eu/competition/mergers/cases/>). Dan is-sit web jipprovdi diversi faċilitajiet li jgħinu sabiex jinstabu d-deċiżjonijiet individwali ta' amalgamazzjoni, inklużi l-kumpanija, in-numru tal-każ, id-data u l-indiċi settorjali,
- f'forma elettronika fis-sit web EUR-Lex (<http://eur-lex.europa.eu/homepage.html?locale=mt>) fid-dokument li jgħib in-numru 32022M10722. Il-EUR-Lex hu l-aċċess fuq l-internet għal-liġi tal-Unjoni Ewropea.

⁽¹⁾ ĠU L 24, 29.1.2004, p. 1.

Ebda oppożizzjoni għal konċentrazzjoni notifikata**(Il-Każ M.10729 — FOWI / MOL / TOHO / HOKURIKU / ORSTED / JERA / SWA)****(Test b'rilevanza għaż-ŻEE)**

(2022/C 240/03)

Fit 16 ta' Ġunju 2022, il-Kummissjoni ddeċidiet li ma topponix il-konċentrazzjoni notifikata msemmija hawn fuq u li tiddikjaraha kompatibbli mas-suq intern. Din id-deċiżjoni hi bbażata fuq l-Artikolu 6(1)(b) tar-Regolament tal-Kunsill (KE) Nru 139/2004 ⁽¹⁾. It-test shih tad-deċiżjoni hu disponibbli biss bl-Ingliż u ser isir pubbliku wara li jitnehha kwalunkwe sigriet tan-negozju li jista' jkun fih. Dan it-test jinstab:

- fit-taqsim tal-amalgamazzjoni tas-sit web tal-Kummissjoni dwar il-Kompetizzjoni (<http://ec.europa.eu/competition/mergers/cases/>). Dan is-sit web jipprovdi diversi faċilitajiet li jghinu sabiex jinstabu d-deċiżjonijiet individwali ta' amalgamazzjoni, inklużi l-kumpanija, in-numru tal-każ, id-data u l-indiċi settorjali,
- f'forma elettronika fis-sit web EUR-Lex (<http://eur-lex.europa.eu/homepage.html?locale=mt>) fid-dokument li jgħib in-numru 32022M10729. Il-EUR-Lex hu l-aċċess fuq l-internet għal-liggi tal-Unjoni Ewropea.

⁽¹⁾ ĠU L 24, 29.1.2004, p. 1.

IV

(Informazzjoni)

INFORMAZZJONI MINN ISTITUZZJONIJIET, KORPI, UFFIĊĠI U AĠENZJI
TAL-UNJONI EWROPEA

IL-KUMMISSJONI EWROPEA

Rata tal-kambju tal-euro ⁽¹⁾

Il-21 ta' Ġunju 2022

(2022/C 240/04)

1 euro =

Munita			Munita		
		Rata tal-kambju			Rata tal-kambju
USD	Dollari Amerikan	1,0550	CAD	Dollari Kanadiż	1,3660
JPY	Yen Ġappuniż	143,75	HKD	Dollari ta' Hong Kong	8,2817
DKK	Krona Daniża	7,4393	NZD	Dollari tan-New Zealand	1,6675
GBP	Lira Sterlina	0,86010	SGD	Dollari tas-Singapor	1,4612
SEK	Krona Żvediza	10,6460	KRW	Won tal-Korea t'Isfel	1 365,09
CHF	Frank Żvizzeru	1,0214	ZAR	Rand ta' l-Afrika t'Isfel	16,7881
ISK	Krona İzlandiża	138,70	CNY	Yuan ren-min-bi Ċiniż	7,0680
NOK	Krona Norveġiża	10,3283	HRK	Kuna Kroata	7,5205
BGN	Lev Bulgaru	1,9558	IDR	Rupiah Indoneżjan	15 639,62
CZK	Krona Ċeka	24,690	MYR	Ringgit Malażjan	4,6399
HUF	Forint Ungeriz	396,48	PHP	Peso Filippin	57,304
PLN	Zloty Pollakk	4,6435	RUB	Rouble Russu	
RON	Leu Rumen	4,9462	THB	Baht Tajlandiż	37,294
TRY	Lira Turka	18,3049	BRL	Real Braziljan	5,4420
AUD	Dollari Awstraljan	1,5177	MXN	Peso Messikan	21,2485
			INR	Rupi Indjan	82,4230

⁽¹⁾ Sors: rata tal-kambju ta' referenza ppubblikata mill-Bank Ċentrali Ewropew.

IL-KONTROLLUR EWROPEW GHALL-PROTEZZJONI TAD-DATA

**Sommarju tal-Opinjoni tal-Kontrollur Ewropew għall-Protezzjoni tad-Data dwar
ir-Rakkomandazzjoni għal Deċiżjoni tal-Kunsill li tawtorizza n-negozjati għal konvenzjoni
internazzjonali komprensiva dwar il-għieda kontra l-użu tat-teknoloġiji tal-informazzjoni u tal-
komunikazzjoni għal finijiet kriminali**

(It-test shiħ ta' din l-Opinjoni jista' jinkiseb bl-Ingliż, bil-Franċiż u bil-Ġermaniż fuq is-sit web tal-EDPS www.edps.europa.eu)

(2022/C 240/05)

Fid-29 ta' Marzu 2022, il-Kummissjoni Ewropea harget Rakkomandazzjoni għal Deċiżjoni tal-Kunsill li tawtorizza l-partecipazzjoni tal-Kummissjoni, fisem l-Unjoni Ewropea, fin-negozjati tan-Nazzjonijiet Uniti (NU) għal konvenzjoni internazzjonali komprensiva dwar il-għieda kontra l-użu tat-teknoloġiji tal-informazzjoni u tal-komunikazzjoni għal finijiet kriminali.

L-EDPS jifhem il-htieġa li l-awtoritajiet tal-infurzar tal-liġi jiżguraw u jiksibu evidenza elettronika malajr u b'mod effettiv. Huwa jenfasizza, madankollu, li diġà hemm strument internazzjonali simili fis-sehħ, jiġifieri l-Konvenzjoni ta' Budapest u t-Tieni Protokoll Addizzjonali tagħha li issa huwa miftuħ għall-iffirmar.

L-EDPS jinnota li n-negozjati fin-NU għal konvenzjoni oħra li għandha l-għan li tindirizza ċ-ċiberkriminalità u l-kooperazzjoni transfruntiera f'materji kriminali diġà ngħataw bidu. Għaldaqstant, huwa jappoġġa r-rakkomandazzjoni li l-Kummissjoni tiġi awtorizzata tinnegozja fisem l-UE, billi dan ikun jikkontribwixxi biex jinżamm ahjar il-livell ta' protezzjoni ggarantit mill-qafas tal-protezzjoni tad-data tal-UE. L-EDPS jinnota, madankollu, l-għadd kbir ta' pajjiżi fi hdan in-NU, b'sistemi legali eteroġeni hafna. F'dan l-isfond, l-EDPS iqis li hemm riskju sostanzjali li t-test finali tal-Konvenzjoni jista' jwassal biex jiddgħajfu d-drittijiet u l-libertajiet fundamentali tal-persuni fiżiċi previsti mil-liġi tal-UE, b'mod partikolari d-drittijiet tagħhom għall-protezzjoni tad-data u għall-privatezza. Għaldaqstant, għandu jiġi enfazzzjat li jekk il-Kunsill jawtorizza lill-Kummissjoni biex tinnegozja f'dan il-qafas fisem l-UE, tali awtorizzazzjoni ma tkunx tehtieg li l-UE ssir parti għall-Konvenzjoni, jekk din tiġi adottata. L-EDPS iqis li l-UE ma għandhiex titlob li tkun parti minn tali Konvenzjoni, jekk il-livell ta' protezzjoni tad-data ta' persuni fiżiċi ggarantit mil-liġi tal-UE jiġi mminat.

Din l-Opinjoni għandha l-għan li tipprovdi pariri kostruttivi u oġġettivi lill-istituzzjonijiet tal-UE bil-hsieb li jiġi żgurat li l-livell ta' protezzjoni tad-data kif iggarantit mid-dritt tal-UE ma jiġix imminat. L-EDPS jilqa' l-fatt li l-mandat għandu l-għan li jiżgura mill-bidu li l-Konvenzjoni tipprovdi kundizzjonijiet stretti u salvagwardji b'saħħithom biex tiżgura li l-Istati Membri tal-UE jkunu jistgħu jirrispettaw u jipproteġu d-drittijiet fundamentali, il-libertajiet u l-prinċipji ġenerali tad-dritt tal-UE kif stabbilit fit-Trattati tal-UE u fil-Karta tad-Drittijiet Fundamentali tal-UE.

F'dan il-kuntest, l-EDPS jenfasizza l-htieġa li jiġi żgurat rispett shiħ għad-drittijiet fundamentali għall-privatezza u l-protezzjoni ta' data personali. Ir-reġim tad-dritt tal-UE dwar il-protezzjoni tad-data jipprevedi, fil-prinċipju, li t-trasferimenti tad-data lejn pajjiż terz jistgħu jsiru mingħajr rekwiżiti addizzjonali biss meta dak il-pajjiż terz jiżgura livell adegwat ta' protezzjoni. Meta l-pajjiż terz ma jkunx ġie ddikjarat bħala adegwat, japplikaw eċċezzjonijiet għal trasferimenti speċifiċi, sakemm jiġu previsti salvagwardji xierqa. Filwaqt li l-EDPS jirrikonoxxi li jista' ma jkunx vijabbli li jiġu replikati t-terminoloġija u d-definizzjonijiet tad-dritt tal-UE fi ftehim ma' għadd kbir ta' pajjiżi terzi, is-salvagwardji għall-individwi jridu jkunu ċari u effettivi sabiex jikkonformaw bis-shiħ mad-dritt tal-UE. F'dawn l-aħħar snin, il-Qorti tal-Ġustizzja tal-Unjoni Ewropea affermat mill-gdid il-prinċipji tal-protezzjoni tad-data inklużi r-rimedju gudizzjarju u d-drittijiet individwali tal-individwi. Dawn il-prinċipji jsiru aktar importanti meta wiehed jikkunsidra s-sensittività tad-data mehtieġa għall-investigazzjonijiet kriminali.

F'dan l-isfond, l-EDPS iqis li, filwaqt li jilqa' l-bosta direttivi ta' negozjati diġà previsti, dawn għandhom jissahhu aktar. B'mod partikolari, biex tiġi żgurata l-konformità mal-Karta tal-UE u mal-Artikolu 16 tat-TFUE, l-EDPS jagħmel erba' rakkomandazzjonijiet prinċipali dwar id-direttivi ta' negozjati:

— li d-dispożizzjonijiet dwar il-kooperazzjoni internazzjonali jiġu llimitati għar-reati ddefiniti fil-Konvenzjoni;

- li għandhom jiġu esklużi l-aċċess dirett għad-data minn awtoritajiet tal-infurzar tal-liġi ta' pajjiż terz u l-kooperazzjoni transfruntiera diretta mal-fornituri ta' servizzi;
- li jiġi żgurat li ftehimiet bilaterali u multilaterali futuri ma' pajjiżi terzi għandhom japplikaw minflok il-Konvenzjoni jekk dawn il-ftehimiet futuri jiżguraw standards oghla fir-rigward tal-protezzjoni tad-drittijiet fundamentali, b'mod partikolari d-dritt għall-privatezza u l-protezzjoni tad-data;
- li jiġi żgurat li l-Konvenzjoni m'għandux ikollha effett bejn żewġ Stati Kontraenti jekk wiehed minnhom jaġmel in-notifika li r-ratifika, l-aċċettazzjoni, l-approvazzjoni jew l-adeżjoni ta' Stat Kontraenti iehor mhux se jkollha l-effett li tistabbilixxi relazzjonijiet bejn dawk iż-żewġ Stati Kontraenti skont din il-Konvenzjoni.

Barra minn hekk, l-Opinjoni toffri aktar rakkomandazzjonijiet għal titjib u kjarifiki tad-direttivi ta' negozjati. Il-kummenti f'din l-Opinjoni huma mingħajr preġudizzju għal kwalunkwe kumment addizzjonali li l-EDPS jista' jaġmel billi jistgħu jinqalgħu kwistjonijiet ulterjuri u li mbagħad ikunu indirizzati ladarba tkun disponibbli aktar informazzjoni. Huwa jistenna li jiġi kkonsultat aktar tard dwar id-dispożizzjonijiet tal-abbozz tal-Konvenzjoni qabel il-finalizzazzjoni tagħha.

1. INTRODUZZJONI U SFOND

1. In-Nazzjonijiet Uniti (NU) hija organizzazzjoni intergovernattiva, li bħalissa hija magħmula minn 193 Stat Membru ⁽¹⁾. In-NU u l-hidma tagħha huma ggwidati mill-iskopijiet u l-prinċipji li jinsabu fil-Karta fundatriċi tagħha. Skont il-Karta tan-NU, l-oġġettivi tal-organizzazzjoni jinkludu ż-żamma tal-paċi u s-sigurtà internazzjonali, il-protezzjoni tad-drittijiet tal-bniedem, it-twassil tal-ghajnuna umanitarja, il-promozzjoni tal-iżvilupp sostenibbli u r-rispett għad-dritt internazzjonali ⁽²⁾.
2. Fis-17 ta' Diċembru 2018, l-Assemblea Ġenerali tan-NU adottat ir-Riżoluzzjoni 73/187 dwar "Il-ġlieda kontra l-użu tat-teknoloġiji tal-informazzjoni u tal-komunikazzjoni għal finijiet kriminali" ⁽³⁾. Sussegwentement, fis-27 ta' Diċembru 2019, hija adottat ir-Riżoluzzjoni 74/247 ⁽⁴⁾ li permezz tagħha ddeċidiet li tistabbilixxi Kumitat intergovernattiv miftuħ *ad hoc* ta' esperti ("il-Kumitat *Ad Hoc*"), biex jellabora konvenzjoni internazzjonali komprensiva dwar il-ġlieda kontra l-użu tat-teknoloġiji tal-informazzjoni u tal-komunikazzjoni għal finijiet kriminali. Ir-Riżoluzzjoni 74/247 tenfasizza l-htieġa li jissahħu l-koordinazzjoni u l-kooperazzjoni bejn l-Istati fil-ġlieda kontra l-użu tat-teknoloġiji tal-informazzjoni u tal-komunikazzjoni għal finijiet kriminali, inkluż billi tingħata assistenza teknika lil pajjiżi li qed jiżviluppaw, fuq talba tagħhom. Ir-Riżoluzzjoni tenfasizza wkoll il-htieġa li jittejbu l-leġiżlazzjoni u l-oqfsa nazzjonali u li tissahħaħ il-kapaċità tal-awtoritajiet nazzjonali biex jindirizzaw tali użu fil-forom kollha tiegħu, inkluż il-prevenzjoni, is-sejbien, l-investigazzjoni u l-prosekuzzjoni ⁽⁵⁾, **filwaqt li jiġu kkunsidrati bis-shiħ l-istrumenti internazzjonali eżistenti u l-isforzi fil-livelli nazzjonali, reġjonali u internazzjonali dwar il-ġlieda kontra l-użu tat-teknoloġiji tal-informazzjoni u tal-komunikazzjoni għal finijiet kriminali**, b'mod partikolari l-hidma u l-eżiti tal-Grupp ta' Esperti intergovernattiv miftuħ biex iwettaq Studju Komprensiv dwar iċ-Ċiberkriminalità ⁽⁶⁾. Tliet Stati Membri tal-UE (l-Estonja, il-Polonja u l-Portugall) huma Viċi Presidenti fi hdan il-Kumitat *Ad Hoc* ⁽⁷⁾.
3. Fis-26 ta' Mejju 2021, bir-Riżoluzzjoni 75/282 ⁽⁸⁾, l-Assemblea Ġenerali tan-NU kompliet tafferma li l-Kumitat *Ad Hoc* għandu **jqis bis-shiħ l-istrumenti internazzjonali eżistenti** u l-isforzi fil-livelli nazzjonali, reġjonali u internazzjonali dwar il-ġlieda kontra l-użu tat-teknoloġiji tal-informazzjoni u tal-komunikazzjoni għal finijiet kriminali ⁽⁹⁾. Hija ddeċidiet li l-Kumitat *Ad Hoc* għandu jiltaqa' mill-anqas għal 6 sessjonijiet, u jikkonkludi l-hidma

⁽¹⁾ Ara l-Istati Membri tan-NU hawn: <https://www.un.org/en/about-us/member-states>

⁽²⁾ Ara l-Preambolu tal-Karta tan-Nazzjonijiet Uniti, San Francisco, 26 ta' Ġunju 1945: <https://www.un.org/en/about-us/un-charter/full-text>

⁽³⁾ Riżoluzzjoni tal-Assemblea Ġenerali tan-Nazzjonijiet Uniti tas-17 ta' Diċembru 2018, A/RES/73/187.

⁽⁴⁾ Riżoluzzjoni tal-Assemblea Ġenerali tan-Nazzjonijiet Uniti tas-27 ta' Diċembru 2019, A/RES/74/247.

⁽⁵⁾ Ara paġna 1 tar-Riżoluzzjoni.

⁽⁶⁾ Il-Grupp ta' Esperti intergovernattiv miftuħ għat-Twettiq ta' Studju Komprensiv dwar iċ-Ċiberkriminalità ġie stabbilit mill-Kummissjoni għall-Prevenzjoni tal-Kriminalità u għall-Gustizzja Kriminali (CCPCJ) bbażata fi Vjenna fuq talba tal-Assemblea Ġenerali tan-NU bir-Riżoluzzjoni 65/230, u huwa entità sussidjarja tas-CCPCJ. Il-Grupp ta' Esperti huwa separat mill-Kumitat *Ad Hoc* li qiegħed jinnegozja l-Konvenzjoni, li huwa korp sussidjarju tal-Assemblea Ġenerali b'mandat differenti.

⁽⁷⁾ Il-Membri tal-Kumitat *Ad Hoc* huma kif ġej: l-Alġerija (President), l-Eġittu, in-Niġerja, iċ-Ċina, il-Ġappun, l-Estonja, il-Polonja, il-Federazzjoni Russa, ir-Repubblika Dominicana, in-Nikaragwa, il-Brazil, l-Awstralja, il-Portugall, l-Istati Uniti (Viċi Presidenti), l-Indoneżja (rapporteur).

⁽⁸⁾ Riżoluzzjoni tal-Assemblea Ġenerali tan-Nazzjonijiet Uniti tas-26 ta' Mejju 2021, A/RES/75/282.

⁽⁹⁾ Ara l-punt 11 tar-Riżoluzzjoni.

tiegħu sabiex jipprovdi abbozz tal-Konvenzjoni lill-Assemblea Ġenerali fit-78 sessjoni tagħha, li għandha tibda f'Settembru 2023 u tintemm f'Settembru 2024.

4. L-ewwel sessjoni ta' negozjati seħhet mit-28 ta' Frar sal-11 ta' Marzu 2022. F'dik l-okkażjoni ġew diskussi l-oġġettivi, l-ambitu, l-istruttura u l-elementi ewlenin tal-Konvenzjoni ⁽¹⁰⁾. Skont l-abbozz ta' rapport ta' din l-ewwel sessjoni ta' negozjati, ġie maqbul li l-elementi li ġejjin għandhom jiffurmaw l-istruttura tal-Konvenzjoni ⁽¹¹⁾:

Preambolu

1. Dispożizzjonijiet ġenerali
 2. Kriminalizzazzjoni
 3. Miżuri proċedurali u infurzar tal-liġi
 4. Kooperazzjoni internazzjonali
 5. Assistenza teknika, inkluż skambju ta' esperjenza
 6. Miżuri preventivi
 7. Mekkanizmu tal-implimentazzjoni
 8. Dispożizzjonijiet finali.
5. Il-Kummissjoni Ewropea hadet sehem fil-laqgħat tal-Kumitat *Ad Hoc* bħala osservatur. Saret sessjoni intersessjonali fl-24 u fil-25 ta' Marzu 2022 biex jintalab il-kontribut ta' firxa wiesgħa ta' partijiet ikkonċernati dwar l-elaborazzjoni tal-abbozz tal-Konvenzjoni ⁽¹²⁾. Is-sessjoni ta' negozjati li jmiss għandha tibda fit-30 ta' Mejju 2022 ⁽¹³⁾.
6. Fid-29 ta' Marzu 2022, il-Kummissjoni Ewropea harġet Rakkomandazzjoni għal Deċiżjoni tal-Kunsill li tawtorizza l-partecipazzjoni tal-Kummissjoni, fisem l-Unjoni Ewropea, fin-negozjati tan-Nazzjonijiet Uniti għal Konvenzjoni internazzjonali komprensiva dwar il-ġlieda kontra l-użu tat-teknoloġiji tal-informazzjoni u tal-komunikazzjoni għal finijiet kriminali ("ir-Rakkomandazzjoni") ⁽¹⁴⁾. Ir-Rakkomandazzjoni hija akkumpanjata minn Anness ("l-Anness"), li jistabbilixxi d-direttivi tal-Kunsill proposti għan-negozjar tal-Konvenzjoni.
7. Il-Kummissjoni tirrakkomanda l-adozzjoni ta' Deċiżjoni tal-Kunsill fuq il-bażi tal-proċedura stabbilita fl-Artikolu 218 tat-Trattat dwar il-Funzjonament tal-Unjoni Ewropea (TFUE) għall-ftehimiet konklużi bejn l-UE u pajjiżi terzi. B'din ir-Rakkomandazzjoni, il-Kummissjoni tfittex li tikseb l-awtorizzazzjoni mill-Kunsill biex tinhatar bħala n-negozjatur prinċipali fisem l-UE sabiex tiżgura l-partecipazzjoni xierqa tal-UE fin-negozjati tan-NU li huma mistennija li jitrattaw l-elementi li jirrelataw mal-leġiżlazzjoni u l-kompetenza tal-UE, notevolment fil-qasam ta' ċiberkriminalità ⁽¹⁵⁾.
8. L-Opinjoni preżenti tal-EDPS hija maħruġa bi twegiba għal konsultazzjoni mill-Kummissjoni Ewropea tad-29 ta' Marzu 2022, skont l-Artikolu 42(1) tal-EUDPR. L-EDPS jilqa' r-referenza għal din il-konsultazzjoni fil-Premessa 5 tar-Rakkomandazzjoni.

⁽¹⁰⁾ Is-sottomissjonijiet għal din l-ewwel sessjoni huma disponibbli hawn: https://www.unodc.org/unodc/en/cybercrime/ad_hoc_committee/ahc-first-session.html.

⁽¹¹⁾ <https://documents-dds-ny.un.org/doc/UNDOC/LTD/V22/012/09/PDF/V2201209.pdf?OpenElement>.

⁽¹²⁾ https://www.unodc.org/unodc/en/cybercrime/ad_hoc_committee/intersessional-consultations/1st-intersessional-consultation.

⁽¹³⁾ https://www.unodc.org/unodc/en/cybercrime/ad_hoc_committee/ahc-second-session.html.

⁽¹⁴⁾ Rakkomandazzjoni għal Deċiżjoni tal-Kunsill li tawtorizza n-negozjati għal konvenzjoni internazzjonali komprensiva dwar il-ġlieda kontra l-użu tat-teknoloġiji tal-informazzjoni u tal-komunikazzjoni għal finijiet kriminali (COM(2022)132 final).

⁽¹⁵⁾ Ara l-Memorandum ta' Spjegazzjoni, p. 2 u l-Artikolu 1 tar-Rakkomandazzjoni.

7. KONKLUŻJONIJET

42. L-EDPS jappoġġa l-adozzjoni ta' Deciżjoni tal-Kunsill li tagħti mandat ċar lill-Kummissjoni Ewropea biex tipparteċipa fin-negozjati li għaddejjin fi hdan in-NU għal din il-Konvenzjoni, fisem l-UE. Madankollu, huwa jishaq li l-awtorizzazzjoni biex tipparteċipa fin-negozjati ma għandhiex teħtieġ li l-UE tkun parti għall-Konvenzjoni jekk din tiġi adottata, u b'mod partikolari, l-UE ma għandhiex tfittex li tkun parti minn tali Konvenzjoni jekk il-livell ta' protezzjoni tad-*data* ta' persuni fiżiċi ggarantit mid-dritt tal-UE jiġi mminat.

43. L-EDPS jilqa' u jenfasizza l-importanza tal-punti 6, 17 u 23 tal-Anness li għandhom li għan li jinżammu l-istrumenti globali u reġjonali eżistenti, u tas-salvagwardji inklużi fil-punti 8, 9, 10, 11, 13, 18, 19 u 24 tal-Anness.

44. Fid-dawl ta' dan imsemmi hawn fuq, l-EDPS jagħmel ir-rakkomandazzjonijiet li ġejjin:

Rigward ir-relazzjoni bejn il-Konvenzjoni u strumenti oħrajn

— li fil-mandat li l-Unjoni għandha timmira li tikseb jiġi inkluż li ftehimiet futuri ma' pajjiżi terzi għandhom japplikaw minflok il-Konvenzjoni, jekk dawn il-ftehimiet futuri jiżguraw standards oġġettivi rigward il-protezzjoni tad-drittijiet fundamentali, b'mod partikolari d-dritt għall-privatezza u għall-protezzjoni tad-*data*.

Rigward l-ambitu tal-Konvenzjoni

— li d-dispożizzjonijiet dwar il-kooperazzjoni jiġu llimitati għar-reati ddefiniti fil-Konvenzjoni.

— li l-mandat ikun jinkludi biċ-ċar li l-Unjoni għandha toponni kwalunkwe dispożizzjoni dwar l-aċċess transfruntier dirett għad-*data* u l-kooperazzjoni transfruntiera diretta mal-fornituri tas-servizz.

— li jiġi ċċarat li d-direttivi taħt il-punt 15 tal-Anness ma jikkonċernawx il-kooperazzjoni transfruntiera.

Rigward il-htieġa għal salvagwardji xierqa u r-rispett tad-drittijiet fundamentali

— li l-mandat jagħmilha ċara li l-Unjoni għandha tiżgura delineazzjoni ċara bejn il-kategoriji tad-*data*.

— li tiġi inkluża direttiva fil-mandat immirata biex tikseb li l-Konvenzjoni tkun akkumpanjata minn lista eżawrjenti tal-awtoritajiet kompetenti fil-pajjiżi riċevienti li lilhom tiġi ttrasferita d-*data* kif ukoll deskrizzjoni qasira tal-kompetenzi tagħhom.

Rigward il-klawżoli finali tal-Konvenzjoni

— li l-mandat li l-Unjoni għandha timmira li tikseb ikompli jispeċifika li Stat Kontraenti jista' fil-mument tal-firma, ratifika, jew adeżjoni, jiddikjara li mhux se jeżegwixxi talba għat-trasferimenti ta' *data* personali lil parti oħra, jekk ikun hemm indikazzjonijiet li ma jkunx għadu żgurat livell essenzjali ta' protezzjoni tad-*data* fl-Istat rikjedenti.

— li tiġi inkluża fil-mandat li l-Unjoni għandha timmira li tikseb l-introduzzjoni ta' klawżola li tistabbilixxi r-rieżami perjodiku obligatorju tal-operazzjoni Prattika tal-Konvenzjoni. Għandha tkun prevista mhux aktar tard minn hames snin wara d-dhul fis-seħh tagħha u mbagħad f'intervalli regolari, filwaqt li tispeċifika l-frekwenza ta' dawn ir-rieżamijiet addizzjonali. Il-kontenut tar-rieżami għandu jiġi speċifikat. Ir-rieżami għandu tiffoka mhux biss fuq l-implimentazzjoni tal-Konvenzjoni imma tivvaluta l-htieġa u l-proporzjonalità. It-timijiet tar-rieżami għandhom jinkludu esperti tal-protezzjoni tad-*data*, inklużi rappreżentanti tal-awtoritajiet nazzjonali għall-protezzjoni tad-*data*.

— li fil-mandat jiġi inkluż li l-Unjoni għandha timmira li tiżgura li l-Konvenzjoni ma għandhiex ikollha effett bejn żewġ Stati Kontraenti jekk wieħed minnhom jagħmel in-notifika li r-ratifika, l-aċċettazzjoni, l-approvazzjoni jew l-adeżjoni ta' Stat Kontraenti iehor mhux se jkollha l-effett li tistabbilixxi relazzjonijiet bejn daww il-żewġ Stati Kontraenti skont din il-Konvenzjoni.

45. Fl-aħħar nett, l-EDPS jibqa' għad-dispożizzjoni tal-Kummissjoni, tal-Kunsill u tal-Parlament Ewropew biex jipprovdi pariri waqt stadji aktar tard ta' dan il-proċess. Il-kummenti f'din l-Opinjoni huma mingħajr preġudizzju għal kwalunkwe kumment addizzjonali li l-EDPS jista' jagħmel billi jistgħu jinqalghu kwistjonijiet ulterjuri u li mbagħad jiġu indirizzati ladarba tkun disponibbli aktar informazzjoni. Huwa jistenna li jiġi kkonsultat dwar id-dispożizzjonijiet tal-abbozz tal-Konvenzjoni qabel il-finalizzazzjoni tagħha.

Brussell, it-18 ta' Mejju 2022

Wojciech Rafał Wiewiórowski

INFORMAZZJONI MILL-ISTATI MEMBRI

Avviż tal-Kummissjoni skont l-Artikolu 17(5) tar-Regolament (KE) Nru 1008/2008 tal-Parlament Ewropew u tal-Kunsill dwar regoli komuni għall-operat tas-servizzi tal-ajru fil-Komunità
Sejha għall-offerti b'rabta mal-operat ta' servizzi tal-ajru skedati f'konformità mal-obbligi tas-servizz pubbliku

(2022/C 240/06)

Stat Membru	Spanja
Rotta kkonċernata	Melilla-Almería / Granada / Sevilla
Perjodu ta' validità tal-kuntratt	Mill-1 ta' Jannar 2023 sal-31 ta' Diċembru 2023
Għeluq tas-sejha għall-offerti	Mhux qabel xahrejn mid-data tal-pubblikazzjoni ta' dan l-avviż
Indirizz minn fejn jistgħu jinkisbu t-test tas-sejha għall-offerti u kull informazzjoni u/jew dokumentazzjoni rilevanti marbuta mas-sejha pubblika għall-offerti u mal-obbligi tas-servizz pubbliku	Ministerio de Transportes, Movilidad y Agenda Urbana Dirección General de Aviación Civil Subdirección General de Transporte Aéreo Paseo de la Castellana 67 28071 Madrid ESPAÑA Email: osp.dgac@mitma.es

V

(Avviżi)

PROCEDURI DWAR L-IMPLIMENTAZZJONI TAL-POLITIKA TAL-
KOMPETIZZJONI

IL-KUMMISSJONI EWROPEA

Avviż minn qabel ta' konċentrazzjoni

(Il-Każ M.10755 – ADVENT / IRCA)

Każ li jista' jiġi kkunsidrat għal procedura ssimplifikata

(Test b'rilevanza għaż-ŻEE)

(2022/C 240/07)

1. Fit-13 ta' Ġunju 2022, il-Kummissjoni rċeviet avviż ta' konċentrazzjoni proposta skont l-Artikolu 4 tar-Regolament tal-Kunsill (KE) Nru 139/2004 ⁽¹⁾.

Dan l-avviż jikkonċerna l-imprizi li ġejjin:

- AI Tiramisù S.r.l. ("Bidco", l-Italja), ikkontrollata minn Advent International Corporation ("Advent", l-Istati Uniti tal-Amerka),
- IRCA S.p.A. ("IRCA", l-Italja), ikkontrollata minn The Carlyle Group (l-Istati Uniti tal-Amerka).

Advent takkwista, fis-sens tal-Artikolu 3(1)(b) tar-Regolament dwar l-Għaqdiet, il-kontroll esklużiv ta' IRCA kollha kemm hi.

Il-konċentrazzjoni hija mwettqa permezz tax-xiri ta' ishma.

2. L-attivitajiet kummerċjali tal-imprizi kkonċernati huma:

- Advent hija investitur ta' ekwità privata internazzjonali bbażata f'Boston, l-Istati Uniti tal-Amerka, attiva fl-akkwist ta' ishma azzjonisti u l-ġestjoni ta' fondi ta' investment f'diversi setturi, inklużi l-kura tas-saħħa, l-industrija, it-teknoloġija, il-bejgħ bl-imnut, il-konsumatur u d-divertiment u n-negozju u s-servizzi finanzjarji. Wahda mill-kumpaniji tal-portafoll tagħha hija Caldic, distributur ta' ingredjenti funzjonali u kimiċi ta' speċjalità attiva fl-Ewropa, l-Amerka ta' Fuq u l-Asja u l-Paċifiku,
- IRCA hija kumpanija tal-ingredjenti tal-ikel ibbażata fl-Italja attiva fil-produzzjoni u l-bejgħ ta' ingredjenti nofshom lesta għaċ-ċikkulata, il-forn (għaġina u hobż), u l-ġelat. Hija prinċipalment attiva fl-Italja u b'mod aktar limitat fiż-ŻEE u globalment.

3. Wara eżami preliminari, il-Kummissjoni tqis li t-tranzazzjoni notifikata tista' taqa' fil-kamp ta' applikazzjoni tar-Regolament dwar l-Għaqdiet. Madankollu, id-deċiżjoni finali dwar dan il-punt hija riżervata.

Skont in-Notifika tal-Kummissjoni dwar procedura simplifikata għat-trattament ta' ċerti konċentrazzjonijiet skont ir-Regolament tal-Kunsill (KE) Nru 139/2004 ⁽²⁾, jinhtieg li jiġi nnutat li dan il-każ jista' jiġi kkunsidrat għal trattament skont il-proċedura stipulata f'din in-Notifika.

4. Il-Kummissjoni tistieden lil terzi persuni interessati biex jibagħtulha l-kummenti li jista' jkollhom dwar l-operazzjoni proposta.

⁽¹⁾ ĠU L 24, 29.1.2004, p. 1 (ir-"Regolament dwar l-Għaqdiet").

⁽²⁾ ĠU C 366, 14.12.2013, p. 5.

Il-kummenti jridu jaslu għand il-Kummissjoni sa mhux aktar tard minn għaxart ijiem wara d-data ta' din il-pubblikazzjoni. Jinhdieg li r-referenza li ġejja tiġi speċifikata dejjem:

M.10755 – ADVENT / IRCA

Il-kummenti jistgħu jintbagħtu lill-Kummissjoni permezz tal-email, permezz tal-faks jew permezz tal-posta. Uża d-dettalji ta' kuntatt ta' hawn taħt:

Email: COMP-MERGER-REGISTRY@ec.europa.eu

Faks +32 22964301

Indirizz postali:

European Commission
Directorate-General for Competition
Merger Registry
1049 Bruxelles/Brussel
BELGIQUE/BELGIË

ATTI OHRAJN

IL-KUMMISSJONI EWROPEA

Pubblikazzjoni ta' komunikazzjoni ta' approvazzjoni ta' emenda standard għall-Ispesifikazzjoni tal-Prodott għal isem fis-settur tal-inbid, kif imsemmi fl-Artikolu 17(2) u (3) tar-Regolament Delegat tal-Kummissjoni (UE) Nru 2019/33

(2022/C 240/08)

Din il-komunikazzjoni hija ppubblikata f'konformità mal-Artikolu 17(5) tar-Regolament Delegat tal-Kummissjoni (UE) 2019/33 ⁽¹⁾.

KOMUNIKAZZJONI TA' EMENDA STANDARD LI TEMENDA D-DOKUMENT UNIKU

Etna

PDO-IT-A0780-AM02

Data tal-komunikazzjoni: 25 ta' Marzu 2022

DESKRIZZJONI TAL-EMENDA APPROVATA U R-RAĠUNIJET GĦALIHA

1. Indikazzjoni tat-tipi frizzanti u l-kategoriji relattivi tagħhom

Deskrizzjoni: qed jiġu ppreċiżati t-tipi ta' prodott frizzanti eżistenti, li jiddistingwu l-frizzanti abjad u l-frizzanti rożè, it-tnejn li huma fiż-żewġ kategoriji Vino Spumante u Vino Spumante di Qualità

Raġuni: l-inbid frizzanti tat-territorju tal-Etna jinkiseb permezz tal-ipproċessar fi nbid spumanti abjad u rożè mill-gheneb iswed Nerello Mascalese, u jiġi prodott permezz tal-metodu tradizzjonali biss. Minhabba l-valur ta' kwalità għolja u ż-żieda fid-domanda tas-swieq, ġie deċiż li jiġu identifikati b'mod iktar ċar iż-żewġ verżjonijiet ta' prodotti frizzanti billi fid-DOP Etna tiġi indikata l-produzzjoni diversa tal-frizzanti li tinkiseb.

L-emenda tikkonċerna l-Artikolu 1 tal-Ispesifikazzjoni tal-Prodott u t-taqsima 4 tad-Dokument Uniku.

2. Tahlita ta' varjetajiet sekondarji ta' gheneb

Deskrizzjoni: għat-tipi Etna Bianco u Etna Bianco Superiore, fost il-varjetajiet sekondarji, titneħħa l-varjetà Minnella bianca u Trebbiano filwaqt li tinżamm ir-referenza għall-użu tal-varjetajiet adattati għar-reġjun ta' Sqallija.

Raġuni: Għal ċarezza ikbar thassret l-indikazzjoni taż-żewġ varjetajiet bħala varjetajiet diġà inklużi fir-reġistru nazzjonali u kklassifikati għall-kultivazzjoni bħala adattati għar-reġjun ta' Sqallija.

L-emenda tikkonċerna l-Artikolu 2 tal-Ispesifikazzjoni tal-Prodott u ma tikkonċernax id-Dokument Uniku.

⁽¹⁾ ĠU L 9, 11.1.2019, p. 2.

3. **Bidla fit-tahlita tal-varjetajiet tal-gheneb – Etna spumante**

Deskrizzjoni: Għall-Etna spumante (rožè jew vinifikat bl-abjad) il-kwantità minima ta' għeneb Nerello Mascalese tiżdied minn 60 % għal 80 %.

Raġuni: b'din il-modifika qed tiġi identifikata l-produzzjoni bil-varjetà originali tan-Nerello Mascalese.

L-emenda tikkonċerna l-Artikolu 2 tal-Ispesifikazzjoni tal-Prodott u ma tikkonċernax id-Dokument Uniku.

4. **Bidla amministrattiva fiż-żona tal-produzzjoni tal-gheneb**

Deskrizzjoni: il-Comune di Ragalna se jissostwixxi l-Comune di Paternò.

Raġuni: wara bidliet fl-amministrazzjonijiet pubbliċi, il-muniċipalità ta' Ragalna giet stabbilita bħala muniċipalità awtonoma mill-muniċipalità ta' Paternò. Fil-fatt, din il-bidla hija dwar l-ejenkar tal-muniċipalità ta' Ragalna, li t-territorju tagħha jikkupa ż-żona tad-DOP Etna li qabel kienet tappartjeni għat-territorju tal-muniċipalità ta' Paternò.

Din il-modifika amministrattiva, ta' natura formali, ma twassal għall-ebda bidla fil-limiti taż-żona tal-produzzjoni tal-gheneb tad-DOP Etna.

Hija bidla formali dwar l-aġġornament tal-Artikolu 3 tal-Ispesifikazzjoni tal-Prodott u tat-Taqsima 6 – Żona ġeografika demarkata – tad-Dokument Uniku.

5. **Introduzzjoni tal-ghadd minimu ta' pjanti għal kull ettaru**

Deskrizzjoni: meta jsir thawwil ġdid u thawwil mill-ġdid, l-ispazju bejn thawwila u oħra jehtieg li jalloka mhux inqas minn 4 600 dielja għal kull ettaru.

Raġuni: jehtieg li jsir kontroll numeriku tat-tqassim produttiv tat-thawwil il-ġdid, f'konformità ma' regola li twaħhad it-tradizzjoni lokali tal-vitikultura u l-aspett kwalitattiv tal-vinji.

L-emenda tikkonċerna l-Artikolu 4 tal-Ispesifikazzjoni tal-Prodott u ma tikkonċernax id-Dokument Uniku.

6. **It-tipi Rosato u Spumante Rosato u Bianco - qawwa alkoħolika naturali minima bil-volum tal-gheneb**

Deskrizzjoni: Għat-tipi rožè u spumante l-qawwa minima tal-gheneb mal-hsad tnaqqset b'nofs punt %: għar-Rožato minn 12 għal 11,5; għall-ispumanti minn 10 għal 9,5.

Raġuni: għaż-żewġ tipi, jehtieg li wiehed ikun jista' jahdem fuq kontenut ta' aċidità għoli u b'hekk isir intervent mal-hsad tal-ewwel għeneb abbażi ta' maturità teknoloġika perfetta sabiex jinkisbu prodotti estremament fini u delikati.

L-emenda tikkonċerna l-Artikolu 4 tal-Ispesifikazzjoni tal-Prodott u ma tikkonċernax id-Dokument Uniku.

7. **Ibbottiljar fiż-żona ġeografika demarkata - aġġornament tar-referenza legiżlattiva**

Deskrizzjoni: jiġi indikat l-Artikolu 35(3) tal-liġi Nru 238/2016 dwar l-awtorizzazzjonijiet individwali għall-ibbottiljar tal-inbejjed bid-DOP ETNA 'l barra miż-żona ta' produzzjoni demarkata

Raġuni: huwa biss aġġornament formali tar-referenza għal-legiżlazzjoni attwali.

L-emenda tikkonċerna l-Artikolu 5 tal-Ispesifikazzjoni tal-Prodott u t-Taqsima 9 - Rekwiżiti Oħra Applikabbli - Ibbottiljar fiż-żona ġeografika demarkata - tad-Dokument Uniku.

8. Etna Rosato, bidla fil-parametri tal-kulur, qawwa alkoholika totali massima skont il-volum, estratt minimu minghajr zokkor

Deskrizzjoni: varjata t-tonalità tal-kulur roża li jista' jiehu sfumaturi hamranin u eliminata r-referenza għall-kulur rubin; il-qawwa alkoholika totali minima skont il-volum tnaqqset minn 12,50 % għal 12 %; l-estratt niexef minimu minghajr zokkor tnaqqas minn 20g/l għal 18 g/l.

Raġuni: il-varjazzjoni fit-tonalità tal-kulur tokkorri mal-maturazzjoni filwaqt li r-riferiment għall-kulur rubin ma għadhiex teżisti bit-tekniki l-godda tal-produzzjoni tal-inbid li jagħmluha possibbli li jinkisbu nbejjed rożè b'lewn iktar ċar. Barra minn hekk, biż-żamma ta' dak li diġà gie definit għall-qawwa tal-gheneb mal-hsad, u anki għall-konsum minhabba raġunijiet tekniċi u kummerċjali, il-qawwa alkoholika naturali minima bil-volum tinżel għal 12 % u l-valur tal-estratt niexef jinżel għal 18g/l.

L-emenda tikkonċerna l-Artikolu 6 tal-Ispesifikazzjoni tal-Prodott u t-Taqsim 4 - Deskrizzjoni tal-inbid/inbejjed - tad-Dokument Uniku.

9. Etna Bianco Superiore - indikazzjoni tal-aċidità totali minima

Deskrizzjoni: għat-tip Etna Bianco Superiore, il-parametru kimikofiziku tal-aċidità totali jingħata biss bil-valur minimu ta' 5,5 g/l.

Raġuni: tiġi eliminata l-firxa ta' valuri minn 5,5 g/l sa 7 g/l li kienet biss żball f'verżjonijiet preċedenti. B'din il-modifika ta' natura formali, il-valur li jissemma huwa esklużivament dak minimu ta' 5,5 g/l.

Hija bidla formali li tikkonċerna l-Artikolu 6 tal-Ispesifikazzjoni tal-Prodott u t-Taqsim 4 - Żona ġeografika demarkata - tad-Dokument Uniku.

10. Dhul tal-karatteristiċi dwar il-konsum tat-tipi Spumante Bianco u Spumante Rosato

Deskrizzjoni: il-karatteristiċi dwar il-konsum tat-tipi Spumante Bianco u Spumante Rosato, li qabel kienu indikati f'verżjoni Spumante unika, ġew indikati separatament.

Raġuni: it-tip Spumante għandhom valur ta' identità qawwija fid-Denominazzjoni Etna, kemm fit-tip abjad kif ukoll dak rożè; għaldaqstant, ġew identifikati b'mod preċiż il-karatteristiċi fiżiċi kimiċi u organolettiċi taż-żewġ verżjonijiet tal-prodotti Spumante (Bianco u Rosato).

L-emenda tikkonċerna l-Artikolu 6 tal-Ispesifikazzjoni tal-Prodott u t-Taqsim 4 - Deskrizzjoni tal-inbid/inbejjed - tad-Dokument Uniku.

11. Tikkettar u preżentazzjoni - użu tal-unità ġeografika usa' "Sicilia"

Deskrizzjoni: fit-tikkettar u l-preżentazzjoni tal-inbejjed bid-DOP Etna, hija prevista l-possibbiltà li ssir referenza għall-unità ġeografika usa' "Sicilia".

Raġuni: l-użu tal-isem ġeografiku usa' "Sicilia" jippermetti li l-konsumaturi jingħataw aktar informazzjoni dwar iż-żona ġeografika tad-DOP Etna fis-sistema reġjonali ewlenija tal-vitikultura, f'konformità mal-leġislazzjoni attwali tal-UE u dik nazzjonali.

L-emenda tikkonċerna l-Artikolu 7 tal-Ispesifikazzjoni tal-Prodott u t-Taqsim 9 - Rekwiżiti Ohra Applikabbli - Rekwiżiti speċifiċi tat-tikkettar - tad-Dokument Uniku.

12. Ippakkjar u sistemi ta' ssiġillar - riformulazzjoni u kjarifika

Deskrizzjoni: il-volum nominali massimu tal-kontenituri tal-ħġieġ tnaqqas minn 5 għal 3 litri, u għall-fliexken ta' stil Bordeaux, Bourgogne u tar-Rhin biss dan il-volum jista' jasal sa 18-il litru.

Raġuni: bit-tnehhija tal-limitu ta' 5 litri, titneħħa l-possibbiltà li jintużaw id-damiġġjani, u ż-żieda tal-limitu sa 18-il litru tinkoraġġixxi l-użu ta' formati kbar.

Deskrizzjoni: Għall-inbejjed Spumanti huma permessi s-sistemi kollha ta' ssiġillar skont il-liġijiet preżenti, għajr l-użu tal-materjal tal-plastik.

Raġuni: b'din l-emenda tidher biċ-ċar ix-xewqa tal-produtturi li jeskludu l-użu ta' dan il-materjal għall-inbejjed Spumanti.

Deskrizzjoni: tneħħa r-rekwiżit li jintużaw it-tappijiet tas-sufra standard għat-tipi kollha bl-eċċezzjoni tal-Etna Rosso Riserva u tal-Etna Bianco Superiore;

Raġuni: b'din l-emenda, jidher li għall-inbejjed Etna DOP, bl-eċċezzjoni tal-Etna Rosso Riserva u tal-Etna Bianco Superiore, huma aċċettati l-modi kollha ta' ssiġillar attwali aċċettati skont il-liġijiet fis-seħh; b'hekk, id-denominazzjoni tinfetaħ għall-użu ta' tappijiet moderni u li jintużaw b'mod wiesa' internazzjonalment.

Din l-emenda tikkonċerna l-Artikolu 8 tal-Ispesifikazzjoni tal-Prodott u t-Taqsim 9 - Rekwiżiti oħra applikabbli - tad-Dokument Uniku.

DOKUMENT UNIKU

1. Isem/ismijiet għar-reġistrazzjoni

Etna

2. Tip ta' indikazzjoni ġeografika

DOP – Denominazzjoni ta' Origini Protetta

3. Kategoriji tal-prodotti tad-dwieli

1. Inbid

4. Inbid frizzanti

5. Inbid frizzanti ta' kwalità

4. Deskrizzjoni tal-inbid/inbejjed

1. *Etna bianco*

DESKRIZZJONI TESTWALI KONĊIŻA

Kulur: isfar lewn it-tiben, kultant b'riflessi ħfief dehbin;

Aroma: delikata, karatteristika;

Togħma: xotta, friska, armonjuża;

Qawwa alkoholika totali minima skont il-volum: 11,50 % tal-volum;

Estratt minimu mingħajr zokkor: 18,0 g/l.

Karatteristiċi analitiċi ġenerali

Qawwa alkoholika totali massima (f% tal-volum)	
Qawwa alkoholika proprja minima (f% tal-volum)	
Aċidità totali minima	5,5 grammi għal kull litru espressi bħala aċidu tartariku
Aċidità volatili massima (f'milliekwivalenti għal kull litru)	
Total massimu ta' diossidu tal-kubrit (f'milligrammi għal kull litru)	

2. *Etna bianco superiore*

DESKRIZZJONI TESTWALI KONĊIŻA

Kulur: isfar lewn it-tiben ċar hafna b'riflessi ħfief ħodor;

Aroma: delikata, karatteristika;

Togħma: xotta, friska, armonjuża, ratba;

Qawwa alkoholika totali minima skont il-volum: 12,00 % tal-volum;

Estratt minimu mingħajr zokkor: 18,0 g/l

Karatteristiċi analitiċi ġenerali	
Qawwa alkoholika totali massima (f% tal-volum)	
Qawwa alkoholika proprja minima (f% tal-volum)	
Acidità totali minima	5,5 grammi għal kull litru espressi bħala aċidu tartariku
Acidità volatili massima (f'milliekwivalenti għal kull litru)	
Total massimu ta' diossidu tal-kubrit (f'milligrammi għal kull litru)	

3. *Etna rosso*

DESKRIZZJONI TESTWALI KONĊIŻA

Kulur: lewn aħmar rubin b'riflessi lewn granata mal-maturazzjoni;

Aroma: intensa, karatteristika;

Togħma: xotta, shuna robusta, mimlija, armonjuża;

Qawwa alkoholika totali minima skont il-volum: 12,50 % tal-volum;

Estratt minimu mingħajr zokkor: 20,0 g/l.

Karatteristiċi analitiċi ġenerali	
Qawwa alkoholika totali massima (f% tal-volum)	
Qawwa alkoholika proprja minima (f% tal-volum)	
Acidità totali minima	5,0 grammi għal kull litru espressi bħala aċidu tartariku
Acidità volatili massima (f'milliekwivalenti għal kull litru)	
Total massimu ta' diossidu tal-kubrit (f'milligrammi għal kull litru)	

4. *Etna rosso riserva*

DESKRIZZJONI TESTWALI KONĊIŻA

Kulur: lewn aħmar rubin b'riflessi lewn granata mal-maturazzjoni;

Aroma: intensa, karatteristika;

Togħma: xotta, shuna robusta, mimlija, armonjuża;

Qawwa alkoholika totali minima skont il-volum: 13,00 % tal-volum;

Estratt minimu mingħajr zokkor: 20,0 g/l.

Karatteristiċi analitiċi ġenerali	
Qawwa alkoholika totali massima (f% tal-volum)	
Qawwa alkoholika proprja minima (f% tal-volum)	
Acidità totali minima	4,5 grammi għal kull litru espressi bħala aċidu tartariku
Acidità volatili massima (f'milliekwivalenti għal kull litru)	
Total massimu ta' diossidu tal-kubrit (f'milligrammi għal kull litru)	

5. *Etna rosato*

DESKRIZZJONI TESTWALI KONĊIŻA

Kulur: roża ftit jew wisq intens b'riflessi fl-orangjo

Aroma: intensa, karatteristika;

Togħma: xotta, armonjuża;

Qawwa alkoholika totali minima skont il-volum: 12,00 % tal-volum;

Estratt minimu mingħajr zokkor: 18,0 g/l.

Karatteristiċi analitiċi ġenerali	
Qawwa alkoholika totali massima (f% tal-volum)	
Qawwa alkoholika proprja minima (f% tal-volum)	
Acidità totali minima	5,0 grammi għal kull litru espressi bħala aċidu tartariku
Acidità volatili massima (f'milliekwivalenti għal kull litru)	
Total massimu ta' diossidu tal-kubrit (f'milligrammi għal kull litru)	

6. *Etna spumante bianco*

DESKRIZZJONI TESTWALI KONĊIŻA

Ragħwa: fina u persistenti;

Kulur: isfar tiben b'intensità li tvarja

Aroma: intens u karatteristiku, xi kultant b'xi noti ta' ċitru akkumpanjati minn hjiel delikat ta' hmira;

Togħma: mimlija, armonjuża, persistenti; minn brut sa extradry;

Qawwa alkoholika totali minima skont il-volum: 11,00 % bil-volum;

Estratt minimu mingħajr zokkor: 15,0 g/l.

Karatteristiċi analitiċi ġenerali	
Qawwa alkoholika totali massima (f% tal-volum)	
Qawwa alkoholika proprja minima (f% tal-volum)	

Karatteristiċi analitiċi ġenerali	
Acidità totali minima	5,0 grammi għal kull litru espressi bħala aċidu tartariku
Acidità volatili massima (f'milliekwivalenti għal kull litru)	
Total massimu ta' diossidu tal-kubrit (f'milligrammi għal kull litru)	

7. Etna spumante rosato jew rosè

DESKRIZZJONI TESTWALI KONĊIŻA

Ragħwa: fina u persistenti;

Kulur: roża f'tit jew wisq intens b'riflessi fl-oranġjo

Aroma: intens u karatteristiku, xi kultant b'xi noti ta' fjuri jew hxejjex aromatiċi akkumpanjati minn hjiel delikat ta' hmira;

Togħma: mimlija, armonjuża, persistenti; minn brut sa extradry;

Qawwa alkoholika totali minima skont il-volum: 11,00 % bil-volum;

Estratt minimu mingħajr zokkor: 15,0 g/l.

Karatteristiċi analitiċi ġenerali	
Qawwa alkoholika totali massima (f% tal-volum)	
Qawwa alkoholika proprja minima (f% tal-volum)	
Acidità totali minima	5,0 grammi għal kull litru espressi bħala aċidu tartariku
Acidità volatili massima (f'milliekwivalenti għal kull litru)	
Total massimu ta' diossidu tal-kubrit (f'milligrammi għal kull litru)	

5. Prattiki tal-produzzjoni tal-inbid

5.1. Prattiki enoloġiċi essenzjali

1. Tip Spumante - fermentazzjoni mill-ġdid fil-flixkun

Prattiki enoloġiċi speċifiċi

It-tip spumante għandu jinkiseb esklussivament permezz tal-fermentazzjoni naturali sekondarja fil-flixkun b'permanenza fuq il-karfa tal-inbid għal mill-inqas 18-il xahar.

2. Tip Spumante - vinifikazzjoni

Prattiki enoloġiċi speċifiċi

It-tip spumante għandhom jinkisbu:

- għat-tip rožè, waqt il-vinifikazzjoni f"rožè" tal-gheneb ahmar, jew bil-vinifikazzjoni ta' tahlita ta' gheneb ahmar u abjad, li jkun gie ppressat separatament;
- għat-tip abjad, waqt il-vinifikazzjoni f"abjad" tal-gheneb ahmar.

3. Tip Rosso Riserva

Prattiki enoloġiċi speċifiċi

It-tip aħmar jista' juża t-terminu "riserva" biss jekk ikun ilu jitqaddem fiż-żona tal-produzzjoni għal mill-inqas erba' snin, li minnhom 12-il xahar fl-injam. Il-perjodu tat-tqaddim jibda fl-1 ta' Novembru tas-sena li fih ikun tkabbar l-għeneb.

5.2. *Rendimenti massimi għal kull ettaru:*

1. Etna bianco, bianco superiore, bianco spumante, rosso, rosato, rosato spumante.

9 000 kg ta' għeneb għal kull ettaru

2. Etna rosso riserva

8 000 kg ta' għeneb għal kull ettaru

6. **Definizzjoni taż-żona demarkata**

Iż-żona tal-produzzjoni tal-għeneb adattat għall-produzzjoni tal-inbid bid-Denominazzjoni ta' Orġini Protetta Etna taqa' fil-provinċja ta' Catania u tinkludi art f'parti mit-territorji tal-muniċipalitajiet ta' Biancavilla, S. Maria di Licodia, Ragalna, Belpasso, Nicolosi, Pedara, Trecastagni, Viagrande, Aci S. Antonio, Acireale, S. Venerina, Giarre, Mascali, Zafferana, Milo, S. Alfio, Piedimonte, Linguaglossa, Castiglione, Randazzo.

7. **Varjetà ta' għeneb tal-inbid**

Carricante B.

Catarratto bianco comune B. - Catarratto

Catarratto bianco lucido B. - Catarratto

Nerello cappuccio N.

Nerello cappuccio N. - Nerello mantellato

Nerello mascalese N.

8. **Deskrizzjoni tar-rabta/rabtiet**

Etna

Id-DOP Etna tinsab fil-provinċja ta' Catania: 20 muniċipalità fil-widien tal-Etna, il-klima varjabbli u l-ħamrija johlqu kwalità għolja ta' produzzjoni. Kienet l-ewwel DOP ta' Sqallija li giet rikonoxxuta. L-art hija vulkanika, il-klima moderata. In-Nerello Mascalese u l-Carricante jtkabbru fiż-żona tad-DOP Etna f'altitudnijiet għoljin. Id-dwieli fiż-żoni ta' pendenza qawwija jtkabbru f'għelieqi mtarrġa miżmuma minn hitan baxxi tas-sejjeħ magħmul minn ġebel tal-lava. L-inbejjes kollha għandhom aromi pjaċevoli, armonjużi u eleganti. Il-kompożizzjoni tal-ħamrija vulkanika u l-mineralità tagħha jwawlu l-ħajja tal-inbid. Fi Sqallija din hija ż-żona fejn l-għeneb l-iktar li jithalla jsir; il-ħsad isir minn Settembru sa tmiem Ottubru.

9. **Rekwiżiti ohra applikabbli**

Il-proċess tal-vinifikazzjoni fiż-żona ġeografika demarkata

Qafas legali:

Il-leġiżlazzjoni tal-UE

Tip ta' kundizzjoni addizzjonali:

Deroga għall-produzzjoni fiż-żona ġeografika demarkata

Deskrizzjoni tal-kundizzjoni:

Il-proċess li bih isir l-inbid, dak li jagħmlu frizzanti, dak tat-tqaddim obligatorju u tal-maturazzjoni fil-flixkun, apparti milli ġewwa ż-żona ta' produzzjoni demarkata, jistgħu jitwettqu fit-territorju kollu tal-muniċipalitajiet, anki jekk ikunu inkluzi biss parzjalment fiż-żona demarkata, iżda wkoll fit-territorju tal-muniċipalitajiet li jmissu maż-żona ta' produzzjoni demarkata.

Ibbottiljar fiż-żona ġeografika demarkata

Qafas legali:

Il-leġislazzjoni tal-UE

Tip ta' kundizzjoni addizzjonali:

Ibbottiljar fiż-żona ġeografika demarkata

Deskrizzjoni tal-kundizzjoni:

F'konformità mal-Artikolu 4 tar-Regolament (UE) Nru 2019/33, il-proċess ta' bbottiljar tal-inbejjed bid-Denominazzjoni ta' Orġini Protetta Etna jridu jkunu effettwati fiż-żona tal-produzzjoni tal-inbid, sabiex tithares il-kwalità u r-reputazzjoni, u tiġi garantita l-orġini u l-effikaċja tal-kontrolli; barra minn hekk, sabiex jiġiharsu d-drittijiet prestabbiliti tal-operaturi li tradizzjonalment kienu jibbottiljaw lil hinn miż-żona ta' produzzjoni demarkata, huma previsti awtorizzazzjonijiet individwali skont il-kundizzjonijiet stabbiliti fl-Artikolu 35(3) tal-Liġi Nru 238/2016.

Tikkettar u preżentazzjoni

Qafas legali:

Fil-leġislazzjoni nazzjonali

Tip ta' kundizzjoni addizzjonali:

Dispożizzjonijiet addizzjonali relatati mat-tikkettar

Deskrizzjoni tal-kundizzjoni:

Id-Denominazzjoni ta' Orġini Protetta għall-inbejjed Etna jista' jkollha wkoll unitajiet ġeografiċi miżjuda ma' unitajiet amministrattivi jew trejgiet ohra, li minnhom jorigina l-gheneb, hekk kif identifikati u demarkati kif elenkati fil-lista tal-Anness 1 tal-Ispeċifikazzjoni tal-Prodott.

Indikazzjoni tas-sena tal-produzzjoni tal-gheneb

Qafas legali:

Fil-leġislazzjoni nazzjonali

Tip ta' kundizzjoni addizzjonali:

Dispożizzjonijiet addizzjonali relatati mat-tikkettar

Deskrizzjoni tal-kundizzjoni:

Għall-inbejjed kollha bid-Denominazzjoni ta' Orġini Protetta Etna trid tiġi indikata s-sena tal-produzzjoni tal-gheneb, bl-eċċezzjoni tal-inbejjed frizzanti mingħajr millesimati.

Tikkettar u preżentazzjoni

Qafas legali:

Fil-leġislazzjoni nazzjonali

Tip ta' kundizzjoni addizzjonali:

Dispożizzjonijiet addizzjonali relatati mat-tikkettar

Deskrizzjoni tal-kundizzjoni:

Fit-tikkettar u l-preżentazzjoni tal-inbejjed Etna, huwa permess l-użu tal-unità ġeografika usa' "Sicilia", skont l-Artikolu 30 tal-Liġi 238/2016 u skont l-Artikolu 7(4) tal-Ispeċifikazzjoni tal-Prodott tad-Denominazzjoni ta' Orġini Protetta "Sicilia".

Ippakkjar u sistemi ta' ssigillar

Qafas legali:

Il-leġislazzjoni tal-UE

Tip ta' kundizzjoni addizzjonali:

Dispożizzjonijiet addizzjonali relatati mat-tikkettar

Deskrizzjoni tal-kundizzjoni:

L-inbejjed bid-DOP Etna jridu jitpoġġew fis-suq biss f'kontenituri tal-ħġieġ b'volum nominali ta' mhux iktar minn 3 litri. Din ir-restrizzjoni teskludi l-fliexken tradizzjonali ta' stil Bordeaux, Bourgogne u tar-Rhin, li jistgħu jilhqqu kapacià massima ta' 18-il litru.

Għall-inbejjed spumanti huma permessi s-sistemi kollha ta' ssiġillar skont il-liġijiet preżenti, għajr l-użu tal-materjal tal-plastik.

Huma permessi s-sistemi kollha ta' ssiġillar skont il-liġijiet preżenti, hlief għat-tip Rosso Riserva u Bianco Superiore fejn l-użu tat-tappijiet tas-sufra standard huwa obbligatorju.

Link għall-ispeċifikazzjoni tal-prodott

<https://www.politicheagricole.it/flex/cm/pages/ServeBLOB.php/L/IT/IDPagina/17936>

ISSN 1977-0987 (edizzjoni elettronika)
ISSN 1725-5198 (edizzjoni stampata)